

REVISTA FORUMUL JUDECĂTORILOR

Revistă trimestrială de atitudine și studii juridice

Nr. 2/2009



**EDITURA UNIVERSITARĂ
București**

Tehnoredactare: Ameluța Vișan
Coperta: Cătălin Chiriță
Angelica Badea

Copyright © 2009
Editura Universitară
Director: Vasile Muscalu
B-dul. N. Bălcescu nr. 27-33,
Sector 1, București
Tel./Fax: 021 – 315.32.47 / 319.67.27
www.editurauniversitara.ro
e-mail: redactia@editurauniversitara.ro

EDITURĂ RECUNOSCUTĂ DE CONSILIUL NAȚIONAL AL CERCETĂRII
ȘTIINȚIFICE DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR (C.N.C.S.I.S.)

© Toate drepturile asupra acestei lucrări sunt rezervate pentru Editura Universitară și
Asociația Forumul Judecătorilor din Oltenia

ISSN 2065-8745

Distribuție: tel/fax: (021) 315.32.47
(021) 319.67.27
comenzi@editurauniversitara.ro

IMPORTANT

Revista ***Forumul Judecătorilor*** apare trimestrial și se difuzează numai pe bază de abonament.

Prețul unui exemplar este 30 lei, în acest preț fiind incluse și cheltuielile de difuzare, iar costul unui abonament anual este de 100 lei (4 numere).

Toți cei interesați în a contracta un abonament o pot face prin una din următoarele modalități:

- direct la sediul editurii din Bd. Nicolae Bălcescu nr. 27-33, Bloc Unic, Scara B, Etaj 4, Apartament 38, Sector 1, București
- prin mandat poștal sau ordin de plată în contul Editura Universitară nr. RO58RNCB0285004668690001 deschis la Banca Comercială Română – Sucursala Unic
- prin telefon/fax la numerele 021-315.32.47, 021-319.67.27
- prin e-mail la adresa secretariat@editurauniversitara.ro.

REVISTA FORUMUL JUDECĂTORILOR

Director:

jud. Dragoș Călin,
Curtea de Apel București

Redactor-șef:

jud. Ionuț Militaru,
Judecătoria Sect. 6 București

Redactor-șef adjunct:

jud. Roxana Lăcătușu,
Judecătoria Sect. 4 București

Colegiul de redacție:

jud. asist. univ. Loreley Mirea,
Judecătoria Oradea
jud. Angelica Cruceanu,
Judecătoria Focșani
jud. Simona Kovács,
Judecătoria Târgu Secuiesc
jud. Gabriel Caian,
Judecătoria Craiova
jud. Florin Mihăiță,
Judecătoria Alexandria

Colegiul științific:

jud. lect. univ. dr. Lavinia Lefterache,
Curtea de Apel București
jud. dr. Dana Cigan,
Curtea de Apel Oradea
conf. univ. dr. Mihai Șandru,
Academia Română
jud. Diana Bulancea,
Curtea de Apel București
jud. dr. Cătălin Chiriță,
Tribunalul Militar Iași
jur. Mihai Banu,
Revista Română de Drept Comunitar

Colaboratori:

prof. Mădălina Vîntu
Jud. Andreea Vasile,
Curtea de Apel București
Vito Monetti,
Il sustituto Procuratore Generale della
Cassazione, Italia
Judge Alex Kozinski,
Chief Judge of the United States Court
of Appeals for the Ninth Circuit
Jud. Miguel Carmona Ruano,
Presidente de la Audiencia Provincial
de Sevilla, Espana
Prof. Daniel James Beers,
Indiana University, U.S.A.
Antonio Cluny,
Procurador-Geral Adjunto en los
Tribunales Supremo de Portugal

Lista principalelor abrevieri

C. Ap.	Curtea de Apel
C.E.	Comunitățile Europene
CEDO	Curtea Europeană a Drepturilor Omului
CJCE	Curtea de Justiție a Comunităților Europene
Convenția	Convenția Europeană a Drepturilor Omului
C.S.M.	Consiliul Superior al Magistraturii
Dalloz	Recueil le Dalloz
Dec. civ., pen.	Decizia civilă, penală
D.N.A.	Direcția Națională Anticorupție
D.I.I.C.O.T.	Direcția de Investigare a Infracțiunilor de Criminalitate Organizată și Terorism
I.N.M.	Institutul Național al Magistraturii
înch.	încheierea
Î.C.C.J.	Înalta Curte de Casație și Justiție
J.O.U.E.	Jurnalul Oficial al Uniunii Europene
Jud.	Judecătoria
M.J.L.C.	Ministerul Justiției și Libertăților Cetățenești
M. Of.	Monitorul Oficial al României, Partea I
n.a./ n.n.	nota autorului / nota noastră (urmată de inițialele autorului)
n.t.	nota traducătorului
O.N.U.	Organizația Națiunilor Unite
S. civ., pen., com., cont. adm.	Secția civilă, penală, comercială, de contencios administrativ
sent. civ., pen.	Sentința civilă, penală
subl. ns.	Sublinierea noastră (a autorului)
TFP	Tribunalul Funcției Publice al Uniunii Europene
TPI	Tribunalul de Primă Instanță al Comunităților Europene
Trib.	Tribunalul
TUE	Tratatul privind Uniunea Europeană
TCE	Tratatul instituind Comunitatea Europeană
UE	Uniunea Europeană
U.N.J.R.	Uniunea Națională a Judecătorilor din România

Cuprins

EDITORIAL

Gabriel Caian – Deznădejdea ca excepție procesuală - peremptorie sau dilatorie? 11

ATITUDINI

Narcis Violin Stoica - Posibilitatea de implicare a corpului magistraților în adoptarea unei legislații coerente. Cadrul legal existent. Propunerile de *lege ferenda* și rolul asociațiilor profesionale. Experiența Asociației Magistraților din Iași (A.M.I.) 13

Dana Gîrbovan - Serviciul Independent de Protecție și Anticorupție. O poveste despre justiție și servicii secrete 33

Vito Monetti - Nelegalități ale autorităților publice. Răspunsurile instituționale în experiența italiană 40

Antonio Cluny - Justiția în Portugalia: angajarea ideologică și cuceririle democratice 44

Stavros Mantakiozidis – Democrație în lanțuri. Experiența recentă a Greciei 49

Eric Alt - Calitatea hotărârilor judecătorești ... 52

Miguel Carmona Ruano, José Mouraz Lopez, Maria Giuliana Civinini - Angajamentul privind formarea magistraților 57

Cristi Danileț - Conduita etică și deontologia profesională în justiție 61

Sergiu-Leon Rus - Natura juridică și efectele termenului de exercitare a acțiunii disciplinare împotriva magistraților 73

STUDII JURIDICE

Dragoș Călin – Efectele unei decizii recente a Curții Constituționale 79

Andreea Vasile, Ionuț Militaru - Acțiunea în evacuare întemeiată pe O.U.G. nr. 40/1999 din prisma jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului. Interpretarea și aplicarea art. 6 din O.U.G. nr. 40/1999 86

Cristina Ben Ezra - Câteva aspecte privind formularea de către România a unei declarații de acceptare a jurisdicției CJCE de a pronunța hotărâri preliminare în conformitate cu art. 35 alin. 3 TUE 104

Eric Alt - Echilibrul dintre drepturile economice și sociale în jurisprudența Curții de Justiție a Comunităților Europene 110

Alexandra Carmen Lăncrănjan - Încălcarea prezumției de nevinovăție prin declarații oficiale ale reprezentanților statului 114

Lucian Cosmin Manoloiu - Notă critică la Decizia în interesul legii nr. 9/2009 a Î.C.C.J.-S.U. 131

Dana Cigan - Une proposition concernant la théorie générale des droits réels principaux constitués sur les biens d'un autre 139

Karima Zouaoui - Situația din Franța în ce privește discriminările etnice și religioase: un exemplu tipic al paradoxului francez al conceptelor de lege și drepturi 150

JURISPRUDENȚĂ

Mattel INC vs. MCA Records Mattel, Inc. v. MCA Records, Inc. 296 F.3d 894, United States Court of Appeals, Ninth Circuit, July 24, 2002, Opinion Alex Kozinski, Circuit Judge: *If this were a sci-fi melodrama, it might be called Speech-Zilla meets Trademark Kong.* 155

Act administrativ cu caracter normativ de înființare a unei baze de date cu încălcările Codului deontologic al magistraților. Nelegalitate. Depășirea atribuțiilor constituționale ale Consiliului Superior al Magistraturii. 173

Dosarele profesionale ale judecătorilor și procurorilor în funcție, precum și ale foștilor judecători și procurori. Sfera informațiilor de interes public. Datele cu privire la evoluția profesională, calificativele acordate în urma evaluărilor profesionale și sancțiunile disciplinare. 177

Specializarea judecătorului. Criteriile avute în vedere pentru stabilirea judecătorilor din cadrul secțiilor judecătorești. Act administrativ. Anularea hotărârii colegiului de conducere. 180

PREZENTĂRI

Mehmet Ruşen Gültekin - Organizarea sistemului judiciar și a instanțelor judecătorești din Turcia. Introducere în activitatea YARSAV 185

Daniel-Mihail Șandru - Centrul de Studii de Drept European (CSDE) 191

RECENZII

Gilles Charbonnier, Orla Sheehy - *Panorama des systèmes judiciaires dans l'Union européenne*, Bruylant, Bruxelles, 2008, recenzie de Ionuț Militaru 193

GREFA VESELĂ

2007 February 26 Sentencing Memorandum by Judge Gregory R. Todd, in the Case of Montana v. Andrew McCormack 195

Din ciornele juraților americani 197

Contents

EDITORIAL

- Gabriel Caian** – Dispair as a Procedural Exception – a Dilatory or a Peremptory exception? 11

ATTITUDES

- Narcis Violin Stoica** – Possibility of Magistrates Professional Body to Involve in Issuing a Coherent Legislation. The Role of Professional Associations. Iași Magistrates Association' s (A.M.I's) Experience 13

- Dana Gîrbovan** – The Protection and Anticorruption Independent Service. A Story about Justice and Secret Services. 33

- Vito Monetti** – Public Authorities' Illegalities. Institutional Answers of Italian Experience 40

- Antonio Cluny** – Justice in Portugal: Ideological Commitment and Democratic Conquest 44

- Stavros Mantakiozidis** – Enchained Democracy. The Recent Experience of Greece 49

- Eric Alt** – The Judgement's Quality 52

- Miguel Carmona Ruano, José Mouraz Lopez, Maria Giuliana Civinini** – Pledge Regarding Magistrates Formation 57

- Cristi Danileț** – The Ethic and Deontological Professional Conduct in Justice 61

- Sergiu-Leon Rus** – The Legal Nature and the Effects of the Term of Filing the Disciplinary Action against Magistrates 73

JUDICIAL STUDIES

- Dragoș Călin** – The Effects of a Recent Decision of the Constitutional Court 79

- Andreea Vasile, Ionuț Militaru** – The Petition of Ejectment Based on OUG no. 40/1999 in the Highlights of the European Court of Human Rights' Case-Law 86

- Cristina Ben Ezra** – A Few Allegations Regarding Romania's Statement of Acceptance of CJEC's (The Court of Justice of the European Communities) Jurisdiction of References for Preliminary Rulings based on article 35 parag. 3 of European Union Treaty 104

- Eric Alt** – The Balance between Economic and Social Rights in the Court of Justice of the European Communities' Case-Law 110

- Alexandra Carmen Lăncrănjan** – Violation of the Presumption of Innocence in Official Statements of the State's Representatives 114

- Lucian Cosmin Manoloiu** – Critical View on Decision no. 9/2009 of the High Court of Cassation and Justice – Reunited in Joint Sections Regarding an Appeal in the Interest of Law 131

- Dana Cigan** – A Suggestion Regarding the General Theory of Property Rights over Other Person's Assets 139

- Karima Zouaoui** – The Situation in France regarding Ethnical and Religious Discrimination: a Typical Example of the French Paradox of Notions of Law and Rights 150

CASE-LAW

- Mattel INC vs. MCA Records Mattel, Inc. v. MCA Records, Inc.* 296 F.3d 894, United States Court of Appeals, Ninth Circuit, July 24, 2002, Opinion Alex Kozinski, Circuit Judge: *If this were a sci-fi melodrama, it might be called Speech Zilla meets Trademark Kong.* 155

- Administrative Decision of Founding a Database Regarding the Magistrates' Violations of the Deontological Code. Illegality. Excelling of the Constitutional Attributions of the High Council of Magistracy. 173

- The Professional Files of Judges and Prosecutors in function, and of Former Judges and Prosecutors. The Extent of Information of Public Interest. Information Regarding Professional Evolution, Marks Granted in View of Professional Evaluation and Disciplinary Sanctions. 177

- Specialized Judges. The Criterion Taken into Account in order to Select Judges between Courts' Sections. Administrative Act. Annulment of the Steering Committee Decision. 180

PRESENTATIONS

- Mehmet Ruşen Gültekin** – Brief Information on YARSAV. A Few Allegations Concerning the Structure of the Judicial System and the Courts of Turkey 185

Daniel-Mihail Şandru – The Centre of European Law Studies (CELS) 191

REVIEWS

Gilles Charbonnier, Orla Sheehy – *The panorama of the Judicial Systems in European Union*, Bruylant, Bruxelles, 2008, reviewed by Ionuț Militaru 193

FUNNY

2007 February 26 Sentencing Memorandum by Judge Gregory R. Todd, in the Case of Montana v. Andrew McCormack 195

From the Drafts of the American Jurors... 197

Sommaire

EDITORIAL

Gabriel Caian – Le désespoir comme exception processuelle – péremptoire ou dilatoire? 11

ATITUDES

Narcis Violin Stoica – La possibilité d'impliquer le corps des magistrats dans le procès d'adoption d'une législation cohérente. Le cadre légal existant. Les propositions *de lege ferenda* et le rôle des associations professionnelles. L'expérience de l'Association des Magistrats de lassy (A.M.I.) 13

Dana Gîrbovan – Le Service Indépendant de Protection et Anticorruption. Une histoire sur la justice et les services secrets 33

Vito Monetti – Illégalités découlant des pouvoirs publics. Les réponses institutionnelles dans l'expérience italienne 40

Antonio Cluny – La justice en Portugal: l'engagement idéologique et les conquêtes démocratiques 44

Stavros Mantakiozidis – La démocratie enchaînée . L'expérience récente de la Grèce 49

Eric Alt - La qualité de la décision juridictionnelle 52

Miguel Carmona Ruano, José Mouraz Lopez, Maria Giuliana Civinini - L'engagement concernant la formation des magistrats 57

Cristi Danileț – La conduite éthique et la déontologie professionnelle dans la justice 61

Sergiu-Leon Rus – La nature juridique et les effets du terme d'exercice de l'action disciplinaire contre les magistrats 73

ETUDES JURIDIQUES

Dragoș Călin Les effets d'une décision récente de la Cour Constitutionnelle de Roumanie 79

Andreea Vasile, Ionuț Militaru – L'action en expulsion fondée sur l'Ordonnance d'urgence du Gouvernement no 40/1999 dans la lumière de la jurisprudence de la Cour Européenne des Droits de l'Homme. Interprétation et application de l'article 6 de l'ordonnance. 86

Cristina Ben Ezra – Quelques aspects sur l'adoption par la Roumanie d'une déclaration d'acceptation de la juridiction de CJCE de prononcer des arrêts préliminaires en conformité avec l'article 35 par. 3 TUE 104

Eric Alt - L'équilibre entre droits économiques et sociaux dans la jurisprudence de la Cour de justice des communautés européennes 110

Alexandra Carmen Lăncrănjan – La violation de la présomption d'innocence à cause des déclarations officielles des représentants de l'État 114

Lucian Cosmin Manoloiu – Note critique sur la Décision à l'intérêt de la loi n° 9/2009 de la Haute Cour de Justice et Cassation dans les Sections Unies 131

Dana Cigan - Une proposition concernant la théorie générale des droits réels principaux constitués sur les biens d'un autre 139

Karima Zouaoui – La situation des discriminations ethniques et religieuses en France: l'exemple du paradoxe français des concepts de „loi” et „droits” 150

JURISPRUDENCE

Mattel INC vs. MCA Records Mattel, Inc. v. MCA Records, Inc. 296 F.3d 894, United States Court of Appeals, Ninth Circuit, July 24, 2002, Opinion Alex Kozinski, Circuit Judge: *If this were a sci-fi melodrama, it might be called Speech-Zilla meets Trademark Kong.* 155

Acte administratif à caractère normatif de création d'une base de données avec les violations du Code déontologique des magistrats. Illégalité. Le dépassement des attributions constitutionnelles du Conseil Supérieur de la Magistrature 173

Les dossiers professionnels des juges et des procureurs en fonction et des anciens juges et procureurs. La sphère des informations d'intérêt publique. Les données sur l'évolution professionnelle, les qualificatifs accordés après l'évaluation professionnelle et les sanctions disciplinaires 177

La spécialisation du juge. Les critères pour la désignation des juges dans les sections du tribunal. Acte administratif. Annulation de la décision du Collège de direction 180

PRESENTATIONS

Mehmet Ruşen Gültekin – L'organisation du système judiciaire et des tribunaux de Turquie. Introduction dans l'activité de YARSAV 185

Daniel-Mihail Șandru - Centrul de Studii de Drept European (CSDE) 191

RECENSION

Gilles Charbonnier, Orla Sheehy - *Panorama des systèmes judiciaires dans l'Union européenne*, Bruylant, Bruxelles, 2008, recension par Ionuț Militaru 193

LE GREFFE JOYEUX

Sentencing Memorandum dressé le 26 février 2007 par Judge Gregory R. Todd, dans l'affaire l'Etat de Montana v. Andrew McCormack 195

Les brouillons des jurés américains... 197